

PIAZZA (I).

PA MORT D' 'NVESCH

1.

Sunett.

5318. Scattà butrica dd' cour d' feu,
 Dur com nna preja d' f'sgiu,
 Cou ch'fu lupu e non cangià d' peu,
 E du sch'fii d' l' omi fu sch'fii.
 Prima fu camurrista d' casteu,
 E poi fu Vesch' d' lu Papa Piu;
 Nasci, campà muri com' n' Ebreu,
 Ner, tent, gulu, scruccon e viu.
 E mentr ggh' n'scea l'arma d' mpatt,
 U diavu du 'nfern com 'ngatt
 Lest s' ggh' vià sovra du ddet.
 L'arma n'sci scantada com 'nratt
 Cou sa f'rrà, e poi com 'nfuddett
 Menz'u dduug a purtà, com era u patt.

AU PRINC'P' DI CASTEURIAU

2.

Sunett.

5319. Carusgi, venn Vanni, non giuè,
 Venn lu Princ'p' d' Gasteuriau,
 Or oura venn, lu vittu a 'ntuppè,
 Quant è beu, tant è giust e 'mparziau.
 Currouma ed annom'lu a scuntrè,
 Coss' è l'om ch' non sa ch'cosa è mau;
 Ieu li ciai nosti vo sanè,
 E s' ggh' à mes tut, l'om è tau.
 Fatti v'dé li strati nn' mument,
 Coss non dorm no, ma caud cazza,
 Cou ca da fè 'nt' n'ann fa 'nt'nenti.
 Oura scì Ciazza non sarà ciù Ciazza,
 E mentr avouma a jeu p' nt'nenti,
 Tutti ggh' vonu der cu nna mazza.

(x) Devo questi canti al signor Remigio Roccella, che n'è autore, meno quello di N. 5327 ch'è anonimo. Il Roccella ha già compiuto il Dizionario e la Grammatica piazzese, ch'è presto a pubblicare con l'aggiunta di altre poesie nella nativa parlata. Per quanto è in me lo sollecito ad arricchire di quest'altra ghirlanda quella nobile città.

Premetto a questi Canti le seguenti toniche avvertenze del Roccella, che tolgo dalla stampa delle

PER LA MORTE DI UN VESCOVO

1.

Sonetto.

5318. Mori Pancion, quel nero e duro cuore,
 Più duro d'una pietra di fucile,
 Lupo che non cambiò mai di colore,
 Alla feccia degli uomini simile,
 Bi pria fu camorrista e ciurmadore,
 Indi di Papa Pio Vescovo umile,
 Nacque, visse, morì da peccatore,
 Nero, duro, scroccon, leccardo e vile.
 E quando gli sortì l'alma dal petto,
 Lo spirito infernale come un gatto,
 Tosto gli si avventò sopra del letto.
 Quella uscì spaventata come un ratto,
 L'altro se l'afferrò, e qual folletto
 Nel fuoco la portò, com'era il patto.

AL PRINCIPE DI CASTELREALE INTENDENTE
DI CALTANISSETTA

2.

Sonetto.

5319. Amici, giunse Giovanni, non giocate,
 Giunse il Principe di Castelreale;
 È giunto or ora, lo vidi arrivare,
 Quanto è bello, tanto è giusto ed imparziale.
 Corriamo ed andiamolo ad incontrare,
 Egli è un uom che non sa che cosa è male.
 Egli le nostre piaghe vuol sanare,
 E n'ha tutto l'impegno, l'uomo è tale.
 Vedrete compite le strade prontamente,
 Questi non dorme no, ma caccia caldo.
 Ciò che dovrebbe fare in un anno, lo fa
 in un attimo.
 Ora si Piazza diverrà migliore,
 E mentre avremo lui come Intendente,
 Dei suoi nemici non avrà timore.

Poesie da lui edite in Piazza sin dal 1872.

1. La *w* in fine di parola è nasale.
 2. L'apostrofo in mezzo o in fine di parola, segna la mancanza delle vocali *e*, *o*, *i*.
 3. Il dittongo *ou* si legge come *o* stretto.
 4. La voce *e* è sempre stretta.
- Per l'origine di questo sub-dialetto V. la mia Monografia critica su le Colonie Lombardo-siciliane.

AI PARRÌ CU CODD TORT

3.

*Sunett.*5320. *Mparrin quann'è bon l'avè scuttè*

Pr'chi v' 'nsegna cou ch' diss Deu;
 Docà, pulit, e onest lu truvè,
 Content, sciampagnon, e senza feu.
 S'è tent, cu l'oggi 'nterra lu vidè,
 Cu codd tort, e cu a bocca d' meu,
 Ogni mument fens d' priè;
 Ma è trei voti lupu e fa l'agneu.
 Saddonca arrass d' sti bacch' uoi,
 Ch' tutt u giorn cugghiuneanu a Crist,
 E vonnu profitè d' li mingioi.
 'Ncugnom' n' ca bon, spuoma u trist,
 Li parri viziosi e carugnoi
 Sù la ciù tenta cosa ch' omma vist.

A CIAZZA

4.

Sunett

5321. *Com nna barca senza cap'tan,*
 Com senza di tranti 'mp'e'rin,
 Com nna creggia senza cap'llan,
 P'tali e quali è Ciazza lu sc'ntin.
 Non ggh'è ciu' nudd oh' ggh' stennn a man.
 Murinu Mass'mian, e Ciccu, e Nin,
 L'hana ddasoiait ai mai d' 'nsagr'stan,

Ch' di 'mpulini sourka l'egua e u vin.
 O Ciazza, Ciazza sconsulada e stanca,
 Doi, o trei, far'sei e n'om viu
 T'hana partait 'ntaggh d'davanca.
 S' tarda ciù l'Autor'ta c'viu
 A dett ajut e resti a banna manca,
 Sc'ntina mur'rai di mau s'ttiu.

A NNA CAROSA CU L'OGGI BEDDI

5.

Sunett

5322. *Dimm sotto di zegghi chi cosa 'hai*
 Su diamanti, su stèddi o sunu soi?
 O su ciù beddi e ciù dduagenti assai
 Di diamanti, e di stèddi l'oggi toi?
 La prima vota ch' li tallai
 La vampa ch' s'nti cred non poi;
 'Ntisgi tutti li trivuli e li guai,
 E non 'ntisgi cunsegghi nè rasgioi.
 Curuzza mè è tropp rann u s'fau,
 D'aver sti doi ni cini d'amour,

AI PRETI BACCHETTONI

3.

*Sonetto.*5320. *Un prete, quando è buono, dovevè obbedirto,*

Perchè v'insegna ciò che disse Dio.
 Lo trovate educato, pulito e onesto,
 Contento, brioso, e sincero.
 S'è cattivo, lo vedete con gli occhi bassi,
 Col colto torto, e con la bocca mellilla,
 Ogni momento finge di pregare,
 Ma è tre volte lupo e fa l'agnello.
 Stiamo lontani da tali bacchettoni,
 Che tutto il giorno scherzano Cristo,
 E vogliono profittare dei minchioni.
 Stringiamoci coi buoni, disprezziamo i tristi,
 I Preti viziosi e disutili
 Son la cancrena della società.

A PIAZZA

4.

Sonetto.

5321. *Come una barca senza capitano,*
 Come senza tirelle un bambino,
 Come una chiesa senza cappellano,
 Così è ridotta l'infelice Piazza.
 Non vi è più alcuno che le dà la mano,
 Son morti Massimian Francesco e Nino,
 L'hanno abbandonato alle mani d'un s'grestano,
 Che sottrae dalle ampolle l'acqua e il vino.
 O Piazza, Piazza, sconsolata e stanca,
 Due o tre farisei e un uomo vile
 T'hanno condotto all'orlo del precipizio
 Se tarda ancor l'autorità civile
 A darti ajuto, e resti abbandonata,
 Infelice, morirai di consunzione!

AD UNA RAGAZZA CON GLI OCCHI BELLISSIMI

12.

Sonetto.

5322. *Dimmi, sotto le ciglia che cosa hai,*
 Son diamanti, sono stelle, o sono soli?
 O son più belli e assai più risplendenti
 Dei diamanti e delle stelle gli occhi tuoi!
 La prima volta ch'io li guardai,
 La fiamma che sentii creder non puoi,
 Provai tutti i triboli ed i guai
 E non sentii consiglio, nè ragione.
 Guor mio, è troppo grande il desiderio
 D'aver questi due nidi pieni d'amore,

S' non mi duni, non m' torna u briu.
Custi diamanti m' rubasti u cour,
P' cossi steddi m' n' vai piu piu.
E jè senza d' ti sent ch' mour.

U MALANDRIN NOUR CAPUCCIN.

6.

Sonett

5323. 'Mmasser avea doi figghi carugnoi,

S' un era rigan' l'aut era p'leu;
Un era galiott d' casteu,
E l'aut era lu re di scar'gghioi.
U rann s' la fasgeva cui scrucceoi
E cu a rapina s' fasgeva heu;
L'aut, ch'avea la facci com' u feu,
Còiri s' n' avea fait o un o doi.
Quann dd' povrom s' p'rsuadi,
Ch' p' jeddi lu ddin era nasciù,
A p'gghier nna strata r'survì.
S' cuns'gghia cu n' om u ciù savù,
E co' ggh' diss: felli capucci,
Ch' cost è u so r'medi canosciù.

7.

5324. 'Mmast Nutar, e 'mpiscia caramai,
Nn'avvucat di coddi cui scagghoi,
'Ncontabu, e nautri doi o trè servai
Fasgevanu 'n cuntrat a doi Baroi.
Lu veggh Ciccu Re d' li N'mai
Ch' fa la vita d' li sgaragghioi,
V'neva dd' gran fegh senza grai
A Trabonedda deu di marpioi.
L'att era lest scritt e st'pulà
E mentr' Ciccu stava p' firmè
Sd'gnada vitt' l'ombra d' so pà.
—Cala l'uggiazzi, viju, non m' guardè,

Ch' hai svirgugnait a nostra r'd'tà.
Di Cicchi e Peppi boni non ggh'n'è.

▲ CONU OZIOSO

8.

*Sonett*5325. Cui mai ni bracchi, o Conu, non ggh'stè
Cui 'mbocca spetta a fia, diventa viù;

Cu sti mali cumpagni non ggh'annè,
Ch' d'ess latru t' po vengh u sfu;
Taverni e amisgi ciu' non stè a zrchè,
E sta doi canni arrass du barriu,
Si poi si sord, e non m' voi scuttè,

Se non me li dai, non può tornarmi il brio.
Con questi diamanti mi rubasti il core,
Per queste stelle mi consumo lentamente,
Ed io senza di te, sento che muojo.

IL MALANDRINO NUORE CAPPUCCIRO

6.

*Sonetto.*5323. Un ricco agricoltore avea due figli
disutili,

L'uno era origano, l'altro era puleggio,
Il primo era galeotto,
E l'altro era vizioso e puttaniere.
Il maggiore faceva lega con gli scroccoani,
E col furto si faceva bello,
L'altro che avea la faccia livida,
Omicidì ne avea consumato uno o due.
Quando quel pover uomo si persuase
Che per loro il lino era germogliato,
A prendere un espediente risolvette.
Si consigliò con un uomo dotto,
E quegli rispose: fateli Cappuccini:
Questo è il solo rimedio conosciuto.

7.

Traduzione

5324. Un maestro notaio, e un piscia cala-
Ed un avvocato di quelli famosi, (mai,
Un contabile e due o tre scrivani
Faceano un contratto a due baroni!
Il vecchio Francesco, re degli animali,
Che fa la vita dei puttaniere
Vendeva quel gran feudo senza danaro
A Trabonella, dio dei furbi.
L'atto era finito, scritto e stipulato,
E mentre Francesco stava per firmare,
Sdegnata vide l'ombra di suo padre.
—Abbassa gli occhiacci, vile, non mi guar-
dare,
Che hai svergognato il nostro casato,
Di Franceschi e Giuseppi buoni non ve
(ne sono

▲ CONU OZIOSO.

8.

*Sonetto.*5325. Non star, o Cono, con le mani in mano,
Colui, che attende il fco in bocca, divien
vile;

Non andar coi cattivi compagni
Perchè puoi divenir ladro.
Taverne e amici non andar a cercare,
E sta due canne lontano del barile;
Se poi sei sordo, e non vuoi sentirmi

U Cr'm'nan t' spetta, e no' u Civiu.
 Viavàt'n' ciuttost na butèa,
 E u ciu' prest ch' poi, va 'mpara n'art,
 Ch' l'art é fegu, e va p'na Contèa.
 Cu l'art a mangh, non s' pigghia e spart,
 E m' nunnu ai carusgi ggh' d'agea;
 Dònm' l'art, e non m' der part.

SONETTO IN LODE DEL SIG. DOMIZIO FONTANAZZA
 CELEBRE VIOLINISTA, DA PIAZZA.

9.

5326. Ch'è angiu, ch'è diavu, chi cos'è
 St' Funtanazza cu viulingh ai mai?
 Cu lu sent, si sent a r'criè,
 E si scorda li trivuli e li guai.
 Quan lu geniu lu ponz a sunè,
 D' 'nr'sc'gnò ch' canta è meggh' assai
 P' Deu, dd' Viuling u fa parrè!
 È piccà ch' cost'om non havvi grai.
 B'n'dett dd' Deu, ch' t' crià,
 Tu si onor d' Ciazza e fora Ciazza,
 Eri geniu nna ventr di lo mà.
 Gh' dasgess'ru tutti cu nna mazza
 Nè paisi, nè regni, nè città,
 Putrann'aver n'autr Funtanazza.

A 'NA CAROSA CHE S' CIAMA CROSG.

10.

5327. Crosq d' l'arma mia v'nisti zà
 E a bedda pasg v'nisti a dd've,
 S' je savess' cu t' ggh' purtà
 Ddoi cutddadi ggh' annass' a p'zzè.
 'N'aucis m'avea dett fu to pà,
 Ch'è u ciù curnù d' quant' ggh' n'è,
 A coss ch' non sa ciù co ch' fà,
 Je i cannarozzi ggh'oi anne' a sp'zzè.
 Noit' pr' autr je non dorm' ciù,
 E non fazz to'ni 'qo p'nzer' a ti
 E s' n' mor poi ggh' curpi tu.
 Ceu ch' soffr non t' pozz' di,
 Ma d' lu rest codd ch' fu fu:
 Ora ggh' simu amo'm'n' accuset.

Anonimo.

U VOSGENZA.

11.

Canzona.

5328. C'lenza zà, c'lenza ddà
 Fasgeggh ddargh p' cart'à
 U Cavaleri av chi fè,
 Fasgeggh ddargh ch' vo passè.
 Doui anni arrera st' Cavaler
 Menz i z'milli carrià fumer;
 Era crià, ora uè patron,
 Oura è S'gnuri, oura è Baron;

Il carcere ti attende.
 Va piuttosto in qualche bottega,
 E il più presto che puoi, impara un'arte,
 Che l'arte è feudo, e val per una Contea.
 Chi ha l'arte a mani, non si confonde,
 E mio nonno diceva sempre ai giovani:
 Dammi l'arte, e non mi dare parte.

Versione

9.

5326. È angiole, è diavolo, che cos'è
 Questo Fontanazza col violino alle mani?
 Chi lo sente, si sente ricreare,
 E scorda trivoli e guai.
 Quando il genio lo punge a suonare,
 D'un rosignuolo che canta è meglio assai;
 Per Dio, quel Violin lo fa parlare!
 Peccato che quest'uomo non abbia denari.
 Benedetto quel Dio, che ti ha creato;
 Tu sei onore di Piazza e fuori Piazza,
 Eri un genio nel ventre di tua madre.
 Vi dassero tutti con una mazza;
 Nè paesi, nè regni, nè città
 Potranno avere un altro Fontanazza.

AD UNA RAGAZZA CHE SI CHIAMA CROCE.

10.

5327. Croce dell'alma mia, venisti qua
 E la bella pace (mi) venisti a levare;
 Se io sapessi chi qui ti portò
 Due coltellate gli andrei a dare.
 Un infame m'avea detto fu tuo padre,
 Ch'è il più cornuto di quanti ce n'è;
 A questo che non sa quello che fa,
 lo le fauci devo andare a spezzare.
 Notte per notte io non dormo più,
 E non fo altro che pensare a te,
 E se ne moro poi ci hai colpa tu.
 Quello che soffro non lo posso dire,
 Ma del resto quello che fu fu:
 Ora ci siamo, amiamoci così.

L'ECCELLENZA

11.

Sonetto.

5328. Di quà Eccellenza; di là Eccellenza
 Fategli largo con riverenza.
 Il Cavaliere egli ha da fare,
 Fategli largo che vuol passare.
 Due anni addietro, questo Cavaliere
 Trasportava fimo coi cestoni;
 Era servidore, ora è padrone
 Ora è un Signore, ora è Barone,

C'llenza zà, c'llenza ddà,
 Fasgeggh ddargh p' car'tà ec.
 Doui anni arrera zappà cu mi
 Orti, l'rrozzi, cianti e giardi;
 Ora ha 'mpalazz, ha 'n Camarer,
 E fa la vita d' Cavaler.
 C'llenza zà c'llenza ddà,
 Fasgeggh ddarg p' car'tà ec.
 Z'rcava fonzi, cugghea fuggiam,
 Guardava peuri e b'stiam,
 Scurrea ddavouri, vià s'menza
 Ora è S'gnuri e vo u vosconza.
 C'llenza zà, c'llenza ddà,
 Fasgeggh ddarg p' car'tà ec.
 Ai pe' cauzava scarpi d' peu,
 E avea la facci com lu feu;
 Ora è v'stù, ora è cauzà
 E fa la vita du namurà.
 C'llenza zà, c'llenza ddà
 Fasgeggh darg p' car'tà ec.
 Ieu nna 'nfrnada pareva 'n Crist,
 Tant'era mair, tant'era trist;
 Ora ha a carrozza, ora ha u staffer
 E ora è nobu, è cavaler,
 C'llenza zà, c'llenza ddà
 Fasgeggh ddarg p' car'tà ec.
 Pareva 'nture nna stasgiunada,
 Tant'era brutt 'nt' la facciada:
 Ed ora è branc, ora è scurà,
 Par ciù nobu dà nobiltà.
 C'llenza zà, c'llenza ddà
 Fasgeggh ddarg p' car'tà ec.
 Ddorda e 'nzunzada avea la 'mpeгна
 Quann'era temp d' la v'nnegna
 Ora è pulit, è 'nfgurin
 Ed è ciù nett d' 'mpar'gin;
 C'llenza zà, c'llenza ddà
 Fasgeggh ddarg p' car'tà ec.
 Ma, Cavaler, ciù non v'uncè
 Com nna buffa putè scattè,
 Quann' v' d'sg'nu c'llenza zà
 Quann' v' d'sg'nu c'llenza ddà,
 V' vonu fott, non ggh' cr'dè,
 Hanu b'sogu, vonu sc'pè;
 P'nsè ciuttost aoi e duman
 Ch' si panturr, ch' si v'ddan.

L'UGGHIARÒ

12.

Canzona

5329. Nna carosa ch'era bedda
 Quant' a dduna a quant' u so,
 Sott' a fauda e l'aunnedda
 S' mucciava l'ugghiarò.
 No u 'mpr'stè, no u de' a n'sciun
 Ggh disgea sempr so mà,
 Seu lu sav 'ncauchedun

Di quà Eccellenza, di là Eccellenza,
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Due anni addietro coltivava con me
 Ortaggi, terre, vigne e giardini;
 Ora ha un palagio, ha un cameriere,
 E fa la vita da Cavaliere.
 Di quà Eccellenza, di là Eccellenza,
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Cercava funghi, raccoglieva ortaggi
 Guardava pecore e bestiame,
 Sarchiava seminati, spargeva sementi.
 Ora è un Signore, e vuol l'Eccellenza.
 Di qua Eccellenza, di là Eccellenza
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Ai piedi calzava scarpe di pelo,
 E avea la faccia come il fielo;
 Ora è ben vestito, ora è ben calzato,
 E fa la vita dell' innamorato.
 Di qua Eccellenza, di là Eccellenza,
 Fategli largo con riverenza ecc.
 E' nell'inverno sembrava un Cristo,
 Tanto era macero, tanto era tristo;
 Ora tien carrozze, tien lo staffiere,
 E ora è nobile, è cavaliere.
 Di qua Eccellenza, di là Eccellenza
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Sembrava un moro nella calda stagione
 Tanto era brutto nella faccia,
 Ed ora è bianco, ora è netto,
 Sembra più nobile della nobiltà.
 Di qua Eccellenza, di là Eccellenza
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Lordo ed untuoso aveva il volto
 Quando era il tempo della vendemmia;
 Ora è pulito, è un figurino,
 Ed è più lindo di un parigino.
 Di qua Eccellenza, di là Eccellenza
 Fategli largo con riverenza ecc.
 Ma, Cavaliere, più non gonfiare,
 Come una rana potrete scoppiare;
 Quando vi dicono Eccellenza di quà,
 Quando vi dicono Eccellenza di là,
 Vi vogliono scherzare, non lo credete,
 Hanno bisogno, vogliono scroccare.
 Pensate piuttosto oggi e domani
 Che siete zotico, che siete villano.

L'ORCIUOLO.

12.

Canzone.

5329. Una ragazza, ch'era bella
 Quanto la luna e quanto il sole,
 Sotto la falda della gonnella
 Si nascondeva l'orciuolo.
 Non prestarlo, non darlo a nessuno,
 Le ripetea sempre sua madre,
 Se qualcuno lo sapesse

T' lu romp, e s'n' va.
 E saddonca dda criatura
 Cu sti boni 'ns'gnamenti,
 Non n' dess mai s'ntura
 Nè a v'ugini, nè a parenti.
 Ma d'avriu nna matt'nada
 Ch' pareva mattin d'està
 Cu la vidula cugnada
 A d'fora s'n' annà.
 Quann dopu du mattin
 'Nch'rch'riddu era u sò,
 S' vià sotta u giardin
 E p'nsava all'ugghiarò.
 Era sola e s' fu briu,
 O s' fu curius'tà,
 Vos ved cu d'siu
 L' Ugghiarò ch' avea muccià.
 Ma 'ncaros ch'era v'ugin
 Com 'u vitt s' 'nvasà,
 E turrenn lu sc'ntin
 Cu nna botta ggh' u' spizzà.
 Bedda matri chi spavent?
 Chi fagisti, scelerà!
 Cui 'ggh' u' disg ai mei parent?
 Cui 'ggh' u' disg ora a m' má?
 No, non ciane non t' scantè,
 Lu caros r'spunnì
 L' ugghiarò, ggh' poi zurè,
 S' avea romp e s' rumpì.

DON TR'D'SGIN

13.

Canzona

5330. Com nna mosca ch' s' cred ranna,
 Pr'chi caja e passeja souvra di Re,
 E s' cred 'nviada n' ogn' banna
 Nni palazzi, nni pranzi e nni caffè,
 E non s' 'ndona ch'è schifosa e brutta,
 F'tosa, tenta, scunc'rtosa e 'ncutta;
 Accusci hoia vist' mp'rsunagg,
 Ch' s' vurrea 'ntruzzè cu cost e cò,

Superb, mingiunazz e mau dd'gnagg
 Ch' d' ogn' afferi m'scher s' vò;
 Cui dotti, e cui savui semp' è curriv,
 Ma fatti i conti, non sa dezz e scriv.
 Non ggh' è scialada o cunv'rsazion
 Ch' non s' trova a prim e pigghia post,
 E tra i savui non ggh' è d' scussion
 Ch' vo 'ntras p' stecca ad ogni cost,
 D' tut vo parrè, d' Teologia,
 D' liggi, m'd'sgina e ch' rurgia.
 Cred ch' fuss nobu e t' tula,
 Pr'chl liscia a giammerga a 'ncavaler,
 Cred ch' fuss 'ngiovu carculà.
 Pr'chi ggh' dduma e smorta u cann'ler;
 Ma non s' 'ndona ch' non va 'ntrieri,

Potrebbe romperlo, e se ne va.
 E adunque quella creatura
 Con questi buoni avvertimenti
 Non ne diede mai sentore
 Nè a vicini, nè a parenti.
 Ma d'aprire in un mattino
 Tiepido come un mattino d'està,
 Con la vedova cognata
 Se ne andò in campagna.
 Quando dopo del mattino
 Il sole era allo zenit,
 Riposando all'ombra del giardino,
 Pensava al suo orciuolo.
 Era sola, e se fu per brio,
 O se fu per curiosità,
 Volle vedere con gran desio,
 L'orciuolo, che tenea nascosto.
 Però un giovine, ch'era vicino,
 Come lo vide s'inebbrìò,
 E correndo prestamente
 Con un colpo glielo ruppe.
 O Madonna! che spavento!
 Cos'hai fatto scellerato?
 Chi glielo dirà ai miei parenti?
 Chi gliel dirà a mia madre?
 No, non piangere, non paventare,
 Il giovane le rispose.
 L'orciuolo, sta sicura,
 Dovea rompersi dopo, si è rotto prima.

DON FANNULLONE.

13.

Canzona.

5330. Come una mosca che si crede grande,
 Perché caca e passeggi sopra dei re,
 E si crede invitata da ogni parte
 Nei palagi, nei prazzi e nei caffè,
 E non s'accorge ch'è schifosa e brutta
 Fetida, vile, sconcertosa ed importuna.
 Così ho veduto un personaggio
 Che vorrebbe incontrarsi con questi e

quegli;
 Superbo, minchionaccio e cattivo legnag-
 Vuol mischiarsi in ogni affare; (gio,
 Coi dotti e coi sapienti è in antitesi,
 Ma fatti i conti non sa leggere e scrivere.
 Non v'è divertita o conversazione,
 Che non si trova il primo, e prende posto;
 E fra i dotti non v'ha discussione
 Che vuole entrar per istecca ad ogni costo;
 Di tutto vuol parlare, di teologia
 Di legge, medicina, e chirurgia.
 Crede che fosse un nobile titolato
 Perché liscia la giamberga a un cavaliere;
 Crede essere un giovine calcolato,
 Perché gli accende e smorza il candeliere;
 Ma non s'accorge che non vale un cente-
 simo,

E ch' peju è trattà d' li stafferi.
Va all' opra? non tras 'nta platea
Ma va romp i d'sesi a eò e cost;

Va na cregia? e tut s' f'ssèa
Cu a caramela all'ogg, e tant tost
Guarda d' zza e ddà com 'nspr'ver
Ch' à la panza vacanta e vo manger.
Oura ddascia sti fumi e scutta a mi.
Ddascia sta boira e non t' fe smacchè
S' tu non sinti, e seguti accusci,
E non t' minti prest a travaggiè,
Pov'r, m'serabu, nù e eru
R'dusgrai senza nna pezza 'ncù.

U 'MBRIACE (1).

14.

Canzona.

5331. O scelerà, ch'è coit,
Ch'è cingh, ch'è iagattà,
- Musc b'ddù, va scorc'lu
È toan 'nchiar'nà.
Mamma ch'è pap'r
Par na mäschr'a,
Guardè ch'è stup't',
Non sent last'mi
O brutta bèstia
Talè ch' sciddica.
Non regg'mpè, e va tringuli minguli
E i carni m' fa fè, spinguli spinguli.
Sei titri n'à b' vùit
D' vingh du F'gott
Fasgen tocchi e sbrim's'
Cu coddì du cumplott.
Ed ora u pizz'ca,
U vingh u stuzz'ca,
E com 'nrùmulu
Zira a caceòciula
Porch va mücc't',
'Ncasa viavàtt'n',
Non sta ciù 'mpè e va tringuli minguli,
E i carni m' fa fè, spinguli spinguli.
Cadi, bamprudi, ròmpt'
U codd, o scelerà,
Com 'n'auccis trupp'cà
E 'nterra è st'nn'echià.
Tutti ggh' frischinu
'Ntorn ggh' ball'au
Carusgi disculi
Fasgenn strep'ti,
Matri ch'è giàun
Par 'ncalav'r',
S' suss arrèra, e va tringuli minguli

E ch'è trattato peggio di uno staffiere.
Va a teatro, non entra nella platea,
Ma va a rompere le scatole a questi e a
quegli;

Va in chiesa? e tutto si pavoneggia;
Colla lente ad un occhio, e tanto importuno
Guarda di qua di là come un sparviere,
Che ha il ventriglio vuoto, e vuol mangiare.
Or lascia tali prevenzioni, ed ascoltami:
Lascia tale superbia, e non ti far scherzare:
Se tu non vuoi sentirmi, e prosegui così,
E non ti metti presto a lavorare,
Povero, miserabile, nudo, e crudo
Ti ridurrai senza un cencio al cuto.

L'UBBRIACO

14.

Canzone.

5331. O vile, ch'è cotto
Ch'è pieno, ch'è ubbriaco,
Micio, bellino, vattene,
E brillo a più non posso.
Mamma, ch'è pieno,
Sembra una maschera;
Guardate ch'è stupido,
Non sente tribolo,
O la bestiaccia,
Guardate che sciòla,
Non si regge in piedi e va a zigh zagh,
E mi fa rimescolare il sangue.
Sei litri ne ha bevuto
Di vino del Fegotto (2)
Facendo giuochi e brindisi
Con gli amici del complotto.
Ed or lo pizzica
Il vin lo stuzzica,
Come una trottola
Gli gira il capo.
Vile, nasconditi
Vattene a casa,
Non si regge in piede e va a zigh zagh
E mi fa rimescolare il sangue.
Cadde buon pro, rompiti
Il collo, o scellerato,
Come una bestia incespica
E in terra è disteso,
Tutti gli fischiano
Attorno gli ballano
Ragazzi discoli
Facendo strepiti;
Madre ch'è pallido
Sembra un cadavere.
S'alza di nuovo e va a zigh zagh

(1) Poesie inedite di Romigio Roccaùla.

(2) Contrada che dà vini spiritosi.

E i carni m' fa fè, spinguli spinguli.
 S' lanza e quattr u tèngh'nu,
 Ch'a dritta non pò stè;
 Ma i mui futui ggh' griinu
 Alè, alè, alè!
 E jeu all'urt'ma
 Vià doi sàuti
 E torna e trùpp'ca,
 E dona u cràin'
 Na cantunera
 Unna ggh' pizz'nu
 I carti a Cort,
 E par mort.

A testa s' n' va tringuli minguli
 E i carni m' fa fè spinguli, spinguli.
 Ddargh, carù, p'gghidm'lu
 Purtòm'lu au Sp'tau,
 Ciamè, ciamè 'nc'rùdd'ch
 M' par ch' va mau;
 U sangu sghincia,
 I ddabri trem'nu,
 U nas pizz'ta,
 L'oggi ggh' sfonn'nu,
 Non ggh'è r'medii,
 Prest cucòm'lu
 Zza n' st' ddet.
 Cusci è giustà cu va tringuli minguli
 Unna camina, trova aoggi e spinguli:

A TURIDDU DISCULU.

15.

Canzona.

5332. O quant'è disculu—to fra Turiddu
 S'ha sd'luccàit—l'oss p'zziddu;
 Mentr ch' 'nsàut—vuleva fè,
 Bamprudi scidd'ca—e dess u pe.
 Matri chi sguidd'ri—jen ch' viava,
 Com na 'nguis'na—sbatuliava;
 Va vaggh' e 'ncugn'ggh'—nterra è vià,
 Pigh'lu e port'lu—ncasa a to mà.
 Turiddu è disculu—non ha giudizi,
 Tropp ggh' piàsg'nu—u giò e i vizi;
 Turiddu è pèss'm—non vo studtè,
 Non pensa ad àutr—ch' a garriè.
 U vittì mèrcuri—a Custantingh
 Giuàva a briscula—cu so cusgingh
 Ciù tard all'unn'sg'—'nt' cianiongh
 Cui so cumpagni—gioa au pappongh.
 Ora d'vert't—curuzzu me,
 Cònt't' i llàst'mi—ch'ài a pruvè;
 Ora u c'rùdd'ch—fa pezzi e tozzi,
 E tu sd'serr'm'—patisci e bozzi.

U FUMADÒR

16.

Canzona.

5333. Ma sempr fumi, o caspita,
 Cossa non è manera!

E mi fa rimescolare il sangue.
 Vomita, e quattro lo sostengono,
 Che ritto non può stare,
 Ma i biricchini gli gridano:
 Olè, olè, olè!
 Ed egli infine
 Spicca due salti,
 Di nuovo incospica,
 E batte il cranio
 Nella cantonata
 Ove si pubblicano
 Le leggi e gli avvisi,
 E sembra morto. (risce,
 La mia testa per lo spattacolo si smar-
 E mi fa rimescolare il sangue.
 Fate largo, ragazzi, prendiamolo,
 Portiamolo all'Ospedale,
 Chiamate chiamate un Cerusico,
 Mi sembra che vada male;
 Il sangue schizza,
 Le labbra tremano,
 Il naso è cadaverico,
 Gli occhi si approfondano,
 Non v'è rimedio,
 Presti adattiamolo
 Qui in questo letto; (vizi.
 Così è aggiustato chi batte la strada dei
 E dove cammina, trova guai e triboli.

A SALVATORE DISCOLO

15.

Canzone.

5332. O quanto è discolo tuo fratello Sal-
 S'è slogato il mallèolo. (vatore,
 Mentre che un salto voleva fare
 Subito scivolò, e urtò al piede.
 Madre, che strilli che mandava
 Si contorceva come una serpe,
 Va, va, avvicinalo, in terra è sdrajato
 Prendilo e portalo in casa di tua madre.
 Salvatore è discolo, non ha giudizio,
 Troppo gli piaciono il gioco e il vizio.
 Salvatore è pessimo, non vuol studiare
 Non pensa ad altro che a sgallettare.
 Mercordi lo vidi a Costantino,
 Giocava a briscola con suo cugino,
 Più tardi alle undici in un pianerottolo
 Coi suoi compagni, giocava alla palla.
 Ora divertiti cuor mio,
 Conta i dolori che, devi provare,
 Ora il Cerusico medica e taglia,
 E tu infelice dovrai soffrire rassegnato.

IL FUMATORE.

16.

Canzone.

5333. Ma sempr fumi o capperi,
 Questa non è maniera,

Fumè 'ns'carr è lic't,
 Ma no mattina è sera!
 A mala pena è l'aua
 Doi trei t' l'è fumait,
 'Ns'carr non hai l'nuil,
 Ch' l'aut hai cum'nzait.
 S'infilì o sfilì addèsg'na
 S' ciauti u dds'g'nongh,
 S' dormi, parri o spui
 Hai 'mbocca u cav'gghiongh.
 Ma sempri fumi, o caspita,
 Cossa non è manera;
 Fumè 'ns'carr è lic't.
 Ma no mattina è sera.
 Ai tempi mi fumav'nu
 I nobu e i S'gnuroi
 E ora tutti fùm'nu
 Carusgi e p'luccòi.
 N'hoi vist senza càuzzi
 Sc'intini e sp'dd'zzàdi
 Tenti, scudenti e mis'ri
 E scàuZZi e sgarrunadi,
 Ch' meggh' s' cuntent'nu
 D' ster's'au lannongh,
 Basta ch' 'mbocca tengh'nu
 Nna vici d' muzzongh.
 E giorn e noit fum'nu
 Cossa non è manera!
 Fumè 'ns'car è lic't,
 Ma no mattina è sera!
 E tu cutanti l'ast'mi
 Cui to' figghietti nui
 Ch' tanti cristi p'ar'nu
 Tant su màiri e crui;
 E tu cu tanti deb'ti
 'Ntramà menz u p'titt,
 Ch' sò non poi sauddèr't'
 D'aggh' e d' pangh schitt,
 Non voi auzzè 'ncentès'm,
 Non voi p'nsè au dumangh,
 Non voi ment giudizi,
 Non voi manger pangh',
 E sempri fumi, o casp'ta
 Cossa non è manera!
 Fumè 'ns'carr è lic't,
 Ma no mattina è sera!
 Ora venzà t'ròm'n'
 'Ncuttè a pariè,
 Dimm, quant centès'mi
 Tu spenni p' fumè?
 Trei sordi e doi centès'mi—
 Eh! non ggh'è tant mau,
 Au mes su na cusetta
 All'ann su 'ncap'tàu;
 E s' non fumi au sòl't',
 St' cap'tàu d' nett
 E' to, te sgav'tàit
 U temp, i grai, u pett.
 Ciù non fumer, o casp'ta
 Cossa non è manera!

Lice fumar un sigaro,
 Ma no da mane a sera!
 Appena appena è l'alba
 Due o tre t' l'hai fumato,
 Un sigaro non hai finito,
 Che l'altro hai incominciato.
 Se cucì con la lesina,
 O pianti il lesinone,
 Se dormi, parli o sputi
 Hai in bocca il sigaro.
 Ma sempre fumi, o capperi,
 Questa non è maniera,
 Lice fumar un sigaro,
 Ma no da mane a sera.
 Ai tempi andati fumavano
 I nobili e i Signori,
 Ed oggi tutti fumano
 Ragazzi e vecchioni.
 Ne ho visti senza calzoni,
 Infelici e miserabili
 Poverissimi e sordidi
 E coi piedi nudi,
 Che si contentano meglio
 Di star oziosi,
 Purchè in bocca tenghino
 Un rimasuglio di sigaro,
 E giorno e notte fumano
 Questa non è maniera,
 Lice fumar un sigaro
 Ma no da mane a sera.
 E tu con tanti triboli,
 Cui figliuoletti ignudi,
 Che tanti Cristì sembrano,
 Tanto son maceri e nudi;
 E tu con tanti debiti
 Ravvolto nella fame,
 Che nemmeno puoi satollarti
 Di solo pane,
 Non vuoi risparmiare un centesimo,
 Non vuoi pensare al domani,
 Non vuoi metter giudizio,
 Non vuoi mangiare pane;
 E sempre fumi, o capperi,
 Questa non è maniera,
 Lice fumare un sigaro
 Ma no da mane a sera.
 Ora vien qui, tiriamoci
 Un conto approssimativo.
 Dimmi quanti centesimi
 Tu spendi per fumare?
 Tre soldi e due centesimi.
 Eh! non c'è tanto male,
 Al mese sono una cosuccia,
 All'anno sono un capitale;
 E se non fumi al solito
 Questo capitale di netto
 È tuo, e t'avrai risparmiato
 Il tempo, il danaro, e il petto.
 Più non fumare, o capperi
 Questa non è maniera,

Fumè 'ns'carr è lic't,
Ma nò mattina e sera!

U GIÒ DI NAPULI

17.

Canzona

5334. E gioi au gio' d' Napuli
Tu ch' travagghi tant,
Ma ddascia perd Arfonziu
Non ess stravagant!
Coss, ch'è gio', è 'ndaziu
Ch' dona m'lioi,
E ch' cuntenti pàinu
Na poch d' m'ngioi.
Porch, birbant e 'nfamiu
Auccis cu 'nv'ntà
Ciù 'nfamiu cui 'n S'cilia
A tempi ggh'u purtà,
Coss ch'è gio' ai pòv'ri
D' 'mbocca ddeva u pangh.
Ggh' succa u sangu a stizia
E i porta a ped ciangh.
E gioi au gio' di Napuli
Tu ch' travagghi tant,
Ma ddascia perd Arfonziu,
Non ess stravagant.
U sai? Mast L' bòniu
P'ca' chi beu mastrongh,
Oh! ch' è scuntent' e mis'r
U vith a scaucagnongh.
Non sent' fredd e càud
Travagghia com 'ncangh
Ma gioa au giò d' Napuli
E non ggh' resta 'ngrangh,
Sfardadi ha tutti i cauzzi
S' priva d' mangè,
Non cura guai e last'mi,
Basta ch' va a giuè.
Ieu fa castegghi n'aria
E spera d' ricchi,
Ma i so sp'ranzi sfùm'nu
Scurenn u subadi,
E gioi au giò d' Napuli,
Tu ch' travagghi tant!
Ma ddascia perd Arfonziu
Non ess stravagant.
Voi ved, quant'è stupit'
Cu gioa n'am o 'ntern?
Voi ved, quant'è bestia,
Cu gioa cu guvern?
L' ami su quattr'milia,
E tu n' gioi ung;
Terni ggh' n'è na sarc'na
E coss u sav ognung,
C'nchini, n' cumen'nu
M'gghiàr d' m'liò:
Donca, chi speri, Arfonziu,

Lice fumare un sigaro,
Ma no da mane a sera.

IL LOTTO.

17.

Canzone

5334. E sempre giuochi al lotto
Tu, che lavori tanto,
Ma lascia andar, o Alfonso,
Non esser stravagante!
Questo ch'è giuoco, è un dazio
Che dà dei milioni,
E che contenti pagano
Alquanti minchioni.
Porco, birbante e infame
Maledetto, chi l'inventò,
Più infame chi 'n Sicilia
A tempi l'importò.
Questo ch'è giuoco, ai poveri
Dalla bocca toglie il pane,
Lor succhia il sangue a stilla,
E li riduce sul lastrico.
E sempre giuochi al lotto,
Tu, che lavori tanto,
Ma lascia andar, o Alfonso,
Non esser stravagante!
Il sai? Maestro Liborio,
Peccato, che bravo maestro,
Oh! ch'è infelice e misero,
Lo vidi a piedi scalzi.
Non sente freddo o caldo,
Lavora come un cane,
Ma egli giuoca al lotto,
E non risparmia un grano.
Tiene i calzoni laceri,
Si priva di mangiare.
Non cura guai e triboli,
Basta che va a giocare,
Ei fa castelli in aria,
E spera di arricchirsi,
Ma le sue speranze sfumano
Alla sera del sabato.
E sempre giuochi al lotto
Tu che lavori tanto;
Ma lascia andar, o Anfonso,
Non esser stravagante.
Vuoi vedere quanto è stupido
Chi giuoca un ambo o un terno?
Vuoi veder quanto è bestia
Chi giuoca col Governo?
Gli ambi son quattromila,
E tu ne giuochi un solo,
I terni sono infiniti,
E ciò è noto a tutti!
Cinquine se ne combinano
Migliaja di milioni;
Dunque che speri, o Alfonso,

Cossi ch' sunu gioi?
E gioi au giò d' Napoli
Tu, ch' travagghi tant:
Ma ddascia perd Arfonziu,
Non ess stravagant!

SCUTTA A TO PA

18.

Canzona

5335. 'Ncaros ch' travagghiava com 'ncan
Senza guardé nè festa nè giurnau,
Meggh' d' 'ncachedun buscava u pan'
E avea summa'it 'mbon cap'tau;
Non ciù d'aubasg ma d' bon pann
S' v'steva nni festi tutt l'ann.
St' v'ddan d' tutti era st'mà,
E un'annava nna vota ggh' z'rava;
Avea tutti li boni qual'tà,
Era prudent e mai s' sciarriava:
'Nsomma era pulit e crianzà
Dò ranni, e di causgi r'sp'ittà.
Doui o trei anni dop d' sta vita
P'nsava d' vuler's marié,
A nna mudista s' scartà p' zita
Rantizza ch' marciava cu tuppè;
Ma so pà non vulea st' matr'moni
E ggh' fasgeva casa d' d'moni.
Figghiu mè ggh' d'sgea, tu si v'ddan'
E jedda fiscia e ten'ra e 'ns'gnada;
Tu t'è romp u schen p' dett u pan,
E jedda vo u caffè e a c'culada:
E scutta i mi cunsegghi i mi rasgioi,
Arra cu arra 'nsemula cui toi.
Ma lu caros fes a testa dura,
Sti boni v'rt'menti non sinti,
U cunseggh du pà non tena a cura,
E da mudista d'v'ntà marí,
Or, argent, v'stini ggh' cattà,
E di so grai nn' sp'nni m'tà.
E a mala pena jedda s' 'nguaggià,
Cum'nzanu li trivuli e li guai.
Non vuleva mangè pan 'mpastà,
Non vuleva d'durder's li mai,
E pí s'rvisgi voss nna criada
Pr'chi vuleva stè sempr' 'mpupada.
'Ntavola non vuleva u cannatin,
D' tela rossa non vulea i dd'nzoi,
Vuleva lu caffè ogn' mattin,
Vuleva cunv'rsé cui sgar'gghioi:
'Nsomma: a mugg'hier ggh' 'mbatti cajada,
Fanatica, superba e strasc'nada.
Dop doui mesgi e giorni 'nc'sgrà
E allora cum'nzanu li v'rticchi,
Ogn' m'nestra ggh' fasgea flà,
D' mattina e d' sera avea st'nn'echi;
S' non ggh'era u mari, jedda mangiava,
Quan'era 'nceasa poui tr'vuliava.

Questi che sono giuochi?
E sempri giuochi al lotto
Tu che lavori tanto:
Ma lascia andar, o Alfonso,
Non esser stravagante!

OBBEDISCI TUO PADRE.

18.

Canzone

5335. Un giovine che lavorava come un cane
Senza guardar nemmeno il dì di festa,
Meglio di qualcuno si buscava il pane,
E avea formato un buon capitale;
Non più d'albagio, ma di panno fino
Si vestiva in ogni festa dell'anno.
Questo contadino da tutti era stimato,
E dove lavorava una volta, vi tornava;
Avea tutte le buone qualità,
Era prudente e giammai si rissava;
Insomma era pulito e creanzato,
E da tutti era sempre rispettato.
Dopo due o tre anni di lavoro
Pensava di volersi ammogliare,
Scelse per isposa una modista,
Una donna che marciava molto linda;
Però suo padre non volea tal matrimonio
E gli tenea l'inferno.
Figlio mio, gli dicea, tu sei villano,
Ed Ella è avvezza a molte delicatezze;
Tu devi lavorare per guadagnare un pane,
Ed ella vuole il caffè e il cioccolatte,
Ascolta dunque, o figlio, i miei consigli,
Prendi una donna della tua condizione.
Ma il giovine s'incaponì
E non ascoltò i buoni avvertimenti,
Il consiglio del padre tenne in non cale,
E divenne marito della modista,
Oro, argento e belle vesti le comprò,
E spese metà del suo capitale.
Ed appena si maritarono
Cominciarono i guai e i triboli,
Ella non voleva mangiare pane di casa,
Non voleva mettere un dito all'acqua,
E pei servizi volle una serva,
Perchè voleva star sempre linda.
A tavola non voleva il boccale,
Non voleva i lenzuoli di tela ordinaria,
Voleva il caffè ogni mattina,
Voleva conversazione coi giovanotti:
In breve: la moglie era donna vile,
Fanatica, superba e poltrona.
Dopo due mesi e giorni uscì gravida,
E allora ebber principio le convulsioni,
Ogni minestra per lei era indegeribile,
Di sera e di mattino avea crampi;
Se il marito era fuori, allora mangiava,
Se invece era a casa, sempre piangeva.

Dd' pov'rom s' s'ntea p'rdù,
 U heu temp passà sempr ciangea,
 Ai vigni e o s'm'nà non p'nsà ciù,
 Ch' av' aver sti guai, non ggh' cr'dea
 E l'oura e lu mument mal'd'sgi
 Ch' d' dda troja d'v'ntà mari.
 Ma dop nov mesgi d' sti guai
 Nasci 'ncriatur eh' parer 'mbamin,

P' battiellu s' sp'nninu grai,
 E grai pi nozzi spes lu sc'ntin:
 'Nsomma du cap'tau ch' avea sumà
 Cu sta scusa sp'nni l'autra m'tà.
 Non fu v'adan cu ggh' battià,
 Nè mastr, nè masser, nè c'viu;
 Ma fu nobu e S'gnuri l'tulà,
 Ch' a li muggieri d'aut annava au fu,
 Tant ch' 'mpoc temp a co m'schin
 E crast l'avea fait e gasparrin.
 E quann all'urt'mada dd' criatur
 S' 'ndunà ch'era pov'r e curnù,
 A testa s' sbatteva a mur mur,
 Ddascià a mugghier e s' n' annà nù e crù;
 E sempre r'p'tea: m' trov zà
 P' non sent i cunsegghi d' m' pà.

A PRIM'EGUA.

19.

Canzona

5336. O 'Ntonia 'Ntonia,
 'Neurt è a burrasca,
 Nou vidi? A frasca
 P' l'aria va.
 Guarda dda 'nfonn,
 Ddaggiù n'rea,
 L'egua curdea
 Dritt d' ddà.
 I troni 'neugn'nu,
 'Ncugna a fr'scura,
 Sintì a puzura
 Ch' a terra fa?
 Fa prest, e spicc't',
 O 'Ntonia, annòm'n',
 Dintra f'com'n',
 Ch' l'egua è zà.
 Oura matur'nu
 I fii e l'ua,
 A terra nua
 Ciù non sarà;
 Oura nn' spont'nu
 D' menz a terra
 Fonzi d' ferra
 D' zà e ddà;
 Oura ciù ten'ri
 Saranu i coi,
 E i bastardoì
 Dozzi d' ciù;

Quel pover uomo si credea perduto
 E sospirava il tempo passato,
 Non pensò più alle vigne e al seminato,
 E non credea che dovesse soffrir tante mi-
 E maledisse l'ora e il momento (serie,
 Che divenne marito di quella donnaccia.
 Ma dopo nove mesi d'infelicità
 Nacque una creatura che sembrava un bam-
 bino,

Per battezzarlo ei spese molto danaro,
 E per le nozze spese una cospicua somma;
 E così del capitale che avea formato
 Con questa occasione sfumò l'altra metà.
 Chi fece da padrino non fu mica villano,
 Nè maestro, nè massajo nè gentiluomo;
 Ma fu un nobil signore titolato,
 Che insidiava le mogli altrui,
 Tanto che in poco tempo
 Avea disonorato il compare.
 E quando finalmente quell'infelice
 Si accorse che era povero e disonorato,
 Si fracassò la testa contro il muro,
 Lasciò la moglie, e se ne andò ramingo,
 E sempre ripetea: son così ridotto
 Per non avere ubbidito a mio padre.

LA PRIMA ACQUA.

19.

Canzone.

5336. O Antonia, Antonia
 Qui è la burrasca,
 Vedi? la frasca
 Per l'aria va.
 Guarda là in fondo
 Ch'è nero il tempo
 L'acqua cade a secchi
 Dritto di là.
 I tuoni avvicinano,
 Avvicina la frescura,
 Senti l'odore
 Che tramanda la terra?
 Fa presto, disbrigati,
 O Antonia, andiamocene,
 Ripariamoci in casa
 Che l'acqua è qui.
 Oura maturano
 I fichi e l'uva,
 La terra nuda
 Più non sarà.
 Oura germogliano
 Mezzo alla terra
 Funghi di ferula
 Di qua e là.
 Oura più teneri
 Saranno i cavoli,
 E i cavoli broccoli
 Dolci dippiù.

Oura nn' nasc'nu
 F'noggi nouvi,
 Crastoi zà trouvi,
 Airi ddà;
 Oura s'men'nu
 Favi e scagghioi,
 E peuri e boi
 'Ngrasc'nu ciù:
 Oura s' 'nsunz'nu
 Tutti d' moust,
 E có e coust
 Nna festa fa.
 E tutti ballanu.
 P' cunt'ntezza
 O chi b'ddezza
 La vita è ddà.

GRAZIA E PIPPINA

20.

Canzone

5337. Sotta a mi cà'm'ra—gghi sta P'ppina,

Ch' tesc e canta—sera e mattina;
 'Nt' nàuta cà'm'ra—ggh' sta Grazziedda,
 Ch' i mai s' scàuffa—sotta l'aunedda:
 Costi doi sori—su d'fferènt,
 Su d' na ventr—no d' na tænt.
 Appena è l'auha—nterra e P'ppina,
 R'zzetta casa—scova a cugina,
 E po' s' pècc'na,—s' scura i mai,
 Non sent trivuli—non sent guai,
 Cumenza 'nsùb't—'a travagghièr
 Giu' non s' spiec'ca—du so tuler.
 Grazia au cuntrari—nona è sunàda
 Non s'ha susùit—è st'nn'echiàda.
 S' u mad'giorn—sta p' sunè
 Davanti u specchiu—si fa u tuppè,
 Non vo sti fast'mi—non vo filè;
 Nent ha 'mparàit—nent sa fè.
 P'ppina è tèn'ra—è f'ziunàda,
 E di v'sgini—sempr è st'màda,
 P'nseri d'autri—non s' n' pigghia,
 Ch' bedda giov'na—chi bedda figghia;
 Non vo scialibri—non vo f'stingh'
 Ma tesc e canta—sera e matingh.
 Grazia è fanat'ca—e sch'nf'gnòsa
 Sempr è superba—sempr è sd'gnòsa,
 E parra màtula—di cost e cò,
 Oh! quanta è ddàida—nu fer sò;

O bruta bestia—cina è d'vent,
 Cu a nasca a l'aria—non vo fe nent.
 Pippina è dintra—na so g'nunada;
 Codda a f'nestra—sempr è facciada;
 Una ha l'aunedda—sempr mudesta;
 L'auta spumpada—vo sempr a vesta;
 Costa non giud'ca—non parra mai;

Ora germogliano
 I nuovi f'noocchi,
 Qui trovi lumache,
 Là delle chiocciole.
 Ora si seminano
 Fave e cicerchie,
 Ora s'ingrassano
 Pecore e bovi.
 Ora s'imbrattano
 Tutti di mosto,
 E questi e quegli
 Fa una festa.
 E tutti ballano
 Per contentezza,
 Oh che bellezza
 La vita è qua.

GRAZIA E GIUSEPPINA.

20.

Canzone

5337. Sotto la mia camera—vi dimora Peppina,

Che tesse e canta—sera e mattina;
 Nell'altra camera—dimora Graziella
 Che le mani si scalda—sotto la gonnella:
 Le due sorelle—son differenti
 Son d'una ventre—non d'una mente.
 Appena è l'alba—alzata è Peppina,
 Rassetta la casa—spazza la cucina;
 Indi si pettina—si lava le mani,
 Non sente triboli—non sente guai,
 Comincia subito—a lavorare
 Tessendo in continuazione.
 Grazia al contrario—sono le undici
 Non s'è alzata,—è ancora sdrajata;
 Se il mezzodi—sta per suonare
 Avanti lo specchio—fa la sua tosetta;
 Non vuol miserie—non vuol filare,
 Niente ha imparato—niente sa fare.
 Peppina è tenera—è affezionata,
 Dal vicinato—sempre è stimata,
 Pensieri altrui—non se ne piglia,
 Che bella giovane—che brava figlia,
 Non vuol divertite—non vuol festino
 Ma tesse e canta—sera e mattino.
 Grazia è fanatica—è schifilosa,
 Sempre superba—sempre sdegnosa,
 E parla e mormora—di questi e quegli
 Oh quanto è imperfetta—nel suo procedere;

O brutta bestia,—piena è di vento
 Col naso all'aria—non vuol lavorare.
 Peppina è dentro,—nel suo cantuccio;
 L'altra al balcone—sempre è affacciata;
 Una ha la gonnella—sempre modesta;
 L'altra spompata—vuole la veste;
 Questa non giudica—non parla mai;

E codda cuzz'ca—masgena assai.
 E poi...f'ndòm'la—zitta è P'ppina,
 Ma tesc e canta—sera e mattina;
 Grazia sd'serr'ma—sola è r'stada
 Tenta, scuntenta—trista e cajada.
 Deu sia lodat!—su d'fferent,
 L'una è a l'avanti—l'auta è a punent.

L'OM È 'NGANNAOR

21.

5338. Pov'ra fomina 'nciamada d'amor,
 Non cred l'om no ch'è 'ngannaor,
 S' voi saver quant è traditor
 Mostra na faci e centumila cor.
 Eu rid' e sciala quann nesc fora;
 E non lu cred no quann ti zura;
 Eu quann par ch' pr' ti n' mor
 Tann li novi amanti s' pr'cura.

ALL'AMOR MI

22.

5339. Sus't, amor mi, sus'ti sosi
 D' st' ddett d'amor unna r'posi,
 Pr' ti su faiti li sonni amurosi,
 Pri mi su faiti li mali riposi.
 Orb'm' sti finestri ch' su 'nciosi
 Quant sent lu scior d' li rosi.
 Ma jedda la mariola rispunn!
 Lu scior lu fazz je, non su li rosi.

A MI BEDDA

23.

5340. Bedda pri amer a ti cost'arma mor
 Oh! chi fu dozz lu to prat'cher!
 T' n'hoi purtatt e t' n' port amor
 Sempr sovra d' ti è u mè p'nser:
 S' je pass d' zzà prov 'ndulor'
 T' ve e non t' pozz saluer'
 Sai chi t' di, o dozz meu amor',
 Lu nom d' cui t'ama un t'è scurder!

A NICI

24.

5341. Bedda p' amer a ti 'mp'gnai a tanti
 'Mp'gnai amisgi e 'mp'gnai parent',
 Lu ggh' boia fait 'ndiung a li santi
 Ch' t' voggh pri spusa verament',
 E s' tu hai pietà d' li me cianti

Quella al contrario—mormora assai.
 E poi....finiamola—sposa è Peppina,
 Ma tesse e canta—sera e mattina.
 E Grazia misera—aola è restata
 Niente contenta—trista e poltrona;
 Dio sia lodato!—Son differenti
 L'una è a levante,—l'altra a ponente.

L'OMO INGANNAORE.

21.

5338. Povera donna accesa d'amore
 Non creder l'uomo no, ch'è ingannatore;
 Se vuoi sapere quanto è traditore,
 Ei ride e canta quando da te è lontano,
 E quando sembra che muore per te,
 Allora nuove amanti si procura.

Piazza.

ALL'AMOR MIO.

22.

5339. Alzati, amor mio, alzati presto
 Dal letto dell'amor ove riposi,
 Per te son fatti i sogni amorosi,
 Per me son fatte le ambascie.
 Apri queste finestre che son chiuse,
 Che senta il grato odore delle rose.
 Ma ella la furbetta mi rispose:
 Io tramando l'odore e non le rose. (!)

Piazza.

ALLA MIA BELLA.

23.

5340. Bella, per amarti quest'anima muore
 Oh! che fu dolce il tuo praticarel
 Io l'ho portato e te ne porto amore,
 Sempre sopra di te è il mio pensiero.
 Se io passo di qua provo un dolore,
 Ti vedo, e non ti posso salutare,
 Sai cosa dico, o dolce miel d'amore,
 Il nome di chi t'ama non dimenticare.

Piazza.

A NICE.

24.

5341. Bella, per averti, pregai i Santi,
 Pregai gli amici e pregai i parenti;
 Io ho fatto un digiuno ai Santi,
 Che ti voglio per moglie veramente,
 E se tu hai pietà del mio pianto,

(v) V. N. 124: nota 3.

Mi rinfreschi cu l'egua surgent'.
Non m' n'accur, mor com amanti
Mor' ni brazzi toi mor' content.

A NICI

25.

5342. Hoi 'ndolor' zzà n' lu me cor'
Curuzzu, non lu pozz dularèr
Figghia d' l'arma mia, d' lu me cor',
Sempr' hoi cianciut pr com tè amer;
E t'hoi amer fina ch s' mor,
L'amor non s' dev spal'sè,
S' tang pr' sigill ni lu cor',
E quann è l'ora d' lu trapassè
A Deu gghi dogn l'arma a ti lu cor.

26.

5343. Partii d' Ciazza d' bong mattingh,
Era v'gingh e m' truvai duntang,
Dintra a mi borsà jè ggh' avea 'ncarringh
E ora m' trov senza 'n grang.
Aveva 'n figgh e lu figgi parringh
D' nom s' ciamava Bastiang.
Auccis cui non sa mett l'egua nu vingh!
Sant nia! tagghiomiggh a mang.

A NA FÒM'NA DDÀIDA

27.

5344. Oh l' ch' si ddàida, facciazza di feu;
Senza facer poi fer lu hau,
To mari un t' vo cciù m' lu diss eu
Pirchè t' fett assai lu raturau,
Sai chi t' di tonn'ghh' lu peu
Faggh' dd' scia d' savong e sau.

A N'OM 'NZUNZÀ

28.

5345. Oh ch' si brutt n' sa g'amirgazza,
Tutta sbr'zzada d' merda d'inizza,
M' pari 'mbuc'razz d' la ciazza
Ch' va grian sangeli e sauzizza.
Dunisi.

A 'MPARRINGH CIAMÀ U CANAZZ

29.

5346. C'cazz, cu canazz non giujè
C'hè cingh d'ira e d' d'sun'stà,
Crist i soi peni vulenn espressè
Diss: *Canes multi circum dederunt me.*

Mi rinfreschi con l'acqua sorgente:
Non mi curo, se muojo come amante
Muojò nelle tue braccia, muojò contento.
Piazza.

A NICE.

25.

5342. Ho un dolore qui dentro il mio cuore
E sento che non posso sopportarlo,
Figlia dell'alma mia e del mio cuore
Sempre ho pianto, e non so come amarti.
Io t'amerò finchè avrò vita,
L'amore non si deve appalesare,
Ma si tien per suggello dentro il cuore.
E quando verrà il tempo di morire
L'alma darò al buon Dio, a te il mio cuore.
Piazza.

26.

5343. Movei da Piazza di buon mattino,
Ero vicino e mi trovai lontano;
Avevo nella tasca un carlino,
Ed ora mi ritrovo senza un grano;
Avevo un figlio e lo feci prete
Per nome si chiamò Sebastiano;
Morte a chi non sa mettere l'acqua nel
vino,
Merita aver mozzata la sua mano.
Piazza.

AD UNA DONNA BRUTTA

27.

5344. Oh! quanto sei brutta, faccia di fiele
Senza visiera, tu puoi fare il mannaro,
Tuo marito non ti vuol più, ei me lo disse,
Perchè hai fetente il naturale;
Sai che ti dico tosagli il pelo
E fagli il ranno con sapone e sale.
Dunisi.

AD UN UOMO LURIDO

28.

5345. Oh! che sei lordo nella tua giamberga
Tutta imbrattata di sterco bovino,
Mi sembri un macellaio del mercato,
Che grida: ho sanguinaccio, ed ho sa!siccia.
Dunisi.

AD UN PRETE CHIAMATO CANACCIO

29.

5346. Francesco, non giocare col canaccio,
Che è pieno d'ira e di disonestà;
Cristo volendo espressar le sue pene
Disse: molti cani mi circondarono.
Dunisi.

U V'DDANG NU FREDD.

30.

5347. N' la 'nv'rnada u pov'r v'ddang
 S'cutà è da grisgia a cauzzi 'ncu'
 Ddascia figghi e mughier senza pang
 E a ddavurè s' n' va cu mu',
 Resta a scintina poi sina o 'ndumang
 Col bambino su le braccia nudo e crudo,
 Che per la fame non può alzar la mano,
 E dice alla sua mamma sposato:
 Mamma, vedi lu ventr m' fa mau,
 Sarà la d'bulezza du bueu,
 Vuless quattr costi d' maiiau
 E na cannata cu lu muscateu,
 Pang quant 'ncanett tau e quau,

Furmag quanta n' tagghia lu cuteu,

Tann m' passa u dulor o bueu
 Quann m' va e vengh lu gangau.

'NCUNSEGGH

31.

5348. 'Nv'ddan ch' non vo ciù travagghiè
 E mangia e tav'rnea d' zza e d' ddà,
 S'è schetti, è latru, ggh' putè zurè,
 È crast s' eu s' trova marià.
 Donca carù p' noi non ggh' è chi fè
 Avouma travagghiè senza pietà;
 Fé u crast non è bon, mour spù!
 Fe u latru non è bon, mour scannà!

Roccella.

L'ASU RICCH

32.

5349. Era t'mù 'mbucer e r'sp'ttà
 Di ranni e p'lucci a segn tau,
 Ch' 'nfruster r'stà smarav'gghia:
 Ha fors lu cuvozza tutta sau,
 Diss, st' galantuom? Ma 'nerià,
 Ggh' r'spunnì: nanò, couss è n'armau;
 E' ricch, e p'rehì è ricch li hr'ccoi
 Ggh' ana fait cianè tutti i scaloì.

Roccella.

ALLEGORIA.

33.

5350. Desci a zappè la vigna a nom' viu.
 M' dissu ch'era bongh, e non fu tau;
 Zappè duveva a fonn ed a suttuu,
 Scunchè la vira, e poi cianè lu pau;
 D' der 'ncop non ghi vengh sfiu,
 Sana è ancora la ddenza a lu canau;
 La stanza voggh' fer a lu Civiu,
 Mentr' m' la muddea lu Cr'm' nau.

Crescimanno.

IL CONTADINO NELL'INVERNO.

30.

5347. Nell'inverno il povero contadino
 È inseguito dalla fame a calci nel culo,
 Lascia i figli e la moglie senza pane,
 E va a lavorare col suo mulo,
 Resta la infelice poi sino al domani
 Col bambino su le braccia nudo e crudo,
 Che per la fame non può alzar la mano,
 E dice alla sua mamma sposato:
 Mamma, vedi la pancia mi fa male,
 Sarà la debolezza del budello,
 Vorrei quattro costole di majale,
 Ed un boccale pieno di moscato,
 Vorrei tanto pane quanto ne mangia un
 cane,
 E formaggio quanto ne può tagliare il
 coltello,
 Allora mi cesserà il dolore al budello
 Quando mi va e viene la mascella.
 Piazza.

UN CONSIGLIO.

31.

5348. Un agricoltore che non vuol lavorare
 E mangia e gozzoviglia di qua e di là,
 S'è celibe, è un ladro, potete giurarvi;
 È cornuto, se egli si trova maritato,
 Dunque, amici, per noi non v'è scampo,
 Dobbiamo lavorare continuamente.
 Esser cornuto è male, si muore sputato,
 Esser ladro è peggio, si muore impiccato.

Roccella.

LO SCIOTTO RICCO.

32.

5349. Era temuto un macellajo e rispettato
 Dai giovani e dai grandi a segno tale
 Che un forestiere restò meravigliato:
 Ha forse la zucca tutta sale?
 Disse quel gentiluomo; ma un servidore
 Gli rispose: Signor no, Egli è un'asinaccio,
 E ricco, e perchè ricco i birbanti
 L'han innalzato ai posti più eminenti.

Roccella.

Versione

33.

5350. Diedi a zappar la vigna a un uomo vile.
 Mi disser ch'era buono, e non fu tale;
 Zappar doveva a fondo ed al sottile;
 Fare il fosso alla vite, e poi piantar il palo;
 Di dare un colpo non gliene vien la voglia,
 Salda è ancora la terra presso il canale;
 L'istanza voglio fare al Civile (1),
 Mentre mi porta alle lunghe il Criminale.

(1) Una giovane era corteggiata da' giudici Criminale e Civile di Piazza, quello l'ottenne, ma essa ebbe da dolersene e il poeta lo sforsò con quest'ottava.